



Spielanleitung · Instructions · Règle du jeu · Spelregels · Instrucciones · Istruzioni

TAL DER WIKINGER

Kegle das Fass und werde nicht nass!



Valley of the Vikings · La vallée des Vikings

Vallei der Vikingen · El valle de los vikingos · La valle dei Vichinghi

Copyright **HABA**[®] - Spiele Bad Rodach 2019

La vallée des Vikings



Un jeu tactique d'adresse pour 2 à 4 Vikings courageux à partir de 6 ans

Auteurs : Wilfried et Marie Fort
Illustration : Maximilian Meinzold
Rédaction : Annemarie Wolke
Durée de la partie : 15 - 20 minutes

FRANÇAIS

La vallée des Vikings accueille le bowling annuel de tonneaux. Êtes-vous assez courageux pour entrer dans la compétition ? Faites tomber les bons tonneaux avec la boule et réussissez à positionner habilement les Vikings sur la jetée. En effet, le Viking qui sera bien placé s'emparera de nombreuses et précieuses pièces d'or et les emportera sur son drakkar. Il faut faire preuve de courage et d'habileté, puis savoir prendre des risques. Celui qui ira trop loin sur la jetée, tombera dans l'eau devant les autres joueurs et repartira sans rien.

Le but du jeu est de collecter le plus de pièces d'or.

Contenu

1 grand plateau de jeu « Vallée des Vikings » (composé de 7 pièces de puzzle), 8 drapeaux bonus, 4 jetons Vikings, 1 personnage en carton « Pousseur de boule », 4 drakkars (composés chacun de 4 pièces en carton), 1 boule, 24 pièces d'or, 4 tonneaux en bois, 1 règle du jeu

Avant de commencer

Veillez détacher avec précaution les accessoires de jeu de la plaque. Vous pouvez immédiatement jeter les chutes restantes. Assemblez les drakkars comme indiqué.

Astuce : Une fois la partie finie, retirez juste la voile des drakkars. Les drakkars tiennent dans la boîte s'ils sont couchés sur le côté. Ils n'ont pas besoin d'être démontés !



Préparatifs

1. Assemblez le grand plateau de jeu au centre de la table.
2. Chaque joueur choisit une couleur puis prend le drakkar et le jeton Viking correspondants.
3. Posez **tous** les jetons Vikings devant la première case de la jetée, même si vous êtes moins de 4 joueurs.
4. Posez votre drakkar devant vous. Les drakkars n'appartenant à personne sont posés à côté du plateau de jeu. Placez une pièce d'or dans chaque drakkar.
5. Posez le reste des pièces, la boule et le pousseur de boule à côté du plateau de jeu.
6. Mélangez les 8 drapeaux bonus faces cachées. Puis posez au hasard un drapeau dans chaque évidement du plateau de jeu.
7. Placez les 4 tonneaux dans n'importe quel trou marqué au milieu du plateau de jeu.



Déroulement du jeu

Vous jouez dans le sens des aiguilles d'une montre. Le joueur qui ressemble le plus à un Viking commence la partie.

Prends la boule et le poussoir de boule. Dans le coin du village viking le plus facile à atteindre depuis ta place, pose la boule dans le trou sur la rampe. Utilise le poussoir de boule pour faire rouler la boule vers les tonneaux et qu'elle en renverse au moins un. Tu peux relancer la boule autant de fois que tu veux jusqu'à ce qu'au moins un tonneau soit renversé.



Pour chaque tonneau tombé, déplace le jeton Viking de la couleur correspondante d'une case sur la jetée. Passe au-dessus des cases occupées. Si plusieurs tonneaux sont tombés, tu peux décider dans quel ordre tu déplaces les jetons.

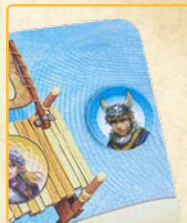
FRANÇAIS

Distribution des pièces d'or

Dès qu'un jeton Viking dépasse la dernière case de la jetée, le Viking tombe dans l'eau et déclenche la distribution des pièces.

On arrête le jeu immédiatement. S'il reste des tonneaux tombés pour lesquels les jetons Vikings n'ont pas encore été déplacés, ces jetons restent à leur place sur la jetée.

Les Vikings dont les jetons sont encore sur la jetée seront récompensés par des pièces d'or. Les joueurs rangent les pièces d'or obtenues dans leurs drakkars. La distribution commence par le Viking qui s'est le plus avancé sur la jetée.



- Les Vikings situés sous un drapeau bonus avec des pièces d'or prennent le nombre de pièces représentées (de 1 à 4) dans la réserve. S'il n'y a plus assez de pièces, le joueur prend ce qui reste, ou, hélas, repart les mains vides.



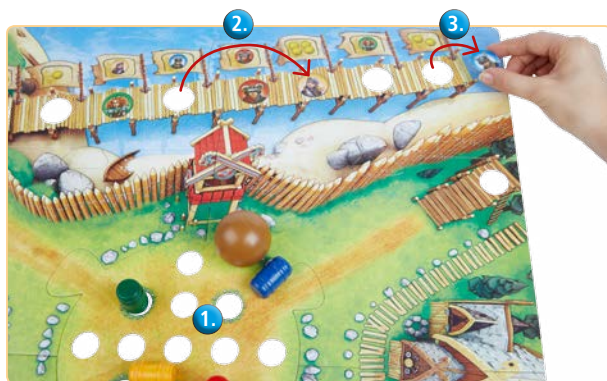
- Les Vikings situés sous un drapeau bonus avec leur propre image de Viking peuvent voler une pièce d'or dans le drakkar de chaque autre joueur. Si les autres joueurs n'ont pas de pièce dans leur drakkar, le Viking repart hélas les mains vides.



- Les Vikings situés sous un drapeau bonus avec l'image du Viking d'un autre joueur peuvent voler une pièce à ce Viking. Si cet autre joueur n'a pas de pièce dans son drakkar, le Viking repart malheureusement les mains vides.

Au cours du jeu, les jetons Vikings non attribués (s'il y a moins de 4 joueurs) sont quand même déplacés. Ils sont aussi pris en compte dans la distribution des pièces et reçoivent les récompenses de chaque drakkar comme décrit auparavant.

Exemple :



La joueuse représentant Tjarne, la Viking orange, a renversé les tonneaux orange et bleu ❶. Elle déplace d'abord son propre jeton Viking et passe au-dessus du jeton Viking rouge ❷. Puis elle déplace le jeton Viking bleu. Celui-ci tombe dans l'eau au bout de la jetée ❸. Les récompenses vont alors être distribuées comme suit :

- Finn le Viking bleu repart les mains vides, parce qu'il est tombé dans l'eau.
- Tjarne la Viking orange reçoit 4 pièces de la réserve.
- Magnus le Viking rouge, n'appartenant à aucun joueur, reçoit une pièce de monnaie de tous les autres joueurs, car il est à côté de son drapeau bonus.
- Inga la Viking verte vole une pièce de monnaie à la Viking Tjarne.

Après avoir déplacé les jetons Vikings et/ou après avoir distribué les pièces, c'est au tour du joueur suivant. Tu peux placer le(s) tonneau(x) tombé(s) dans n'importe quel trou. Tous les tonneaux qui sont encore debout restent dans leur trou. Si un jeton Viking est tombé dans l'eau, il faut le replacer devant la première case de la jetée. Tous les autres jetons Vikings restent sur la jetée.

Fin de la partie

Lorsque toutes les pièces de la réserve ont été distribuées, elles peuvent toujours être volées aux autres joueurs conformément aux règles de distribution des pièces. Après cela, le jeu se termine immédiatement. Chaque joueur compte les pièces dans son drakkar. Le joueur avec le plus de pièces gagne la partie et peut s'appeler dès à présent Chef de la vallée des Vikings. Si un Viking ne représentant aucun joueur (lorsqu'il y a moins de 4 joueurs) gagne, tous les autres joueurs ont perdu.

En cas d'égalité, le joueur dont le jeton Viking a parcouru le moins de distance sur la jetée l'emporte.

Liebe Kinder, liebe Eltern,

nach einer lustigen Spielerunde fehlt diesem HABA-Spiel plötzlich ein Teil des Spielmaterials und es ist nirgendwo wiederzufinden? Kein Problem! Unter www.haba.de/Ersatzteile können Sie nachfragen, ob das Teil noch lieferbar ist.

Dear Children and Parents,

After a fun round, you suddenly discover that a part of this HABA game is missing and nowhere to be found? No problem! At www.haba.de/Ersatzteile you can find out whether this part is still available for delivery.

Chers enfants, chers parents,

Après une partie de jeu amusante, vous vous rendez compte qu'il manque soudain une pièce au jeu HABA et vous ne la trouvez nulle part. Pas de problème ! Vous pouvez demander via www.haba.de/Ersatzteile si la pièce est encore disponible.

Beste ouders, lieve kinderen,

Na een leuke spelronde ontbreekt plotseling een deel van het spelmateriaal en is niet meer te vinden. Geen probleem! Onder www.haba.de/Ersatzteile kunt u altijd navragen of het nog verkrijgbaar is.

Queridos niños, queridos padres:


Después de una entretenida ronda de juego se descubre repentinamente que falta una pieza del material de juego que no se puede encontrar en ninguna parte. ¡Ningún problema! En www.haba.de/Ersatzteile podrá consultar si esta pieza está disponible como repuesto.


Cari bambini e cari genitori,


dopo una divertente partita improvvisamente manca un pezzo di questo gioco HABA e non si riesce a trovare da nessuna parte? Nessun problema! Sul sito www.haba.de/Ersatzteile (ricambi) potete chiedere se il pezzo è ancora disponibile.








 Wir begleiten Kinder durchs Leben – mit hochwertigen Spielen und Spielsachen, die altersgerecht fordern, fördern und vor allem viel Freude bereiten. Kurz gesagt: Wir bringen Kinderaugen zum Leuchten.

 Children are world explorers! We accompany them on their journey with games and toys that challenge and foster new skills, as well as being above all lots of fun.

 Les enfants sont des explorateurs à la découverte du monde ! Nous les accompagnons tout au long de leurs excursions avec des jeux et des jouets qui les invitent à se surpasser, les stimulent et surtout leur apportent beaucoup de plaisir.

 Kinderen zijn wereldontdekkers! We begeleiden ze op al hun zoektochten met uitdagende en stimulerende, maar vooral erg leuke spelletjes en speelgoed.

 ¡Los niños son descubridores del mundo! Nosotros los acompañamos en sus exploraciones con juegos y juguetes que les ponen a prueba, fomentan sus habilidades y, sobre todo, les proporcionan muchísima alegría.

 I bambini esplorano il mondo! Noi li accompagniamo nelle loro scorribande con giochi e giocattoli che ne stimolano la curiosità, ne aumentano le potenzialità, e che, soprattutto, li rendono felici!